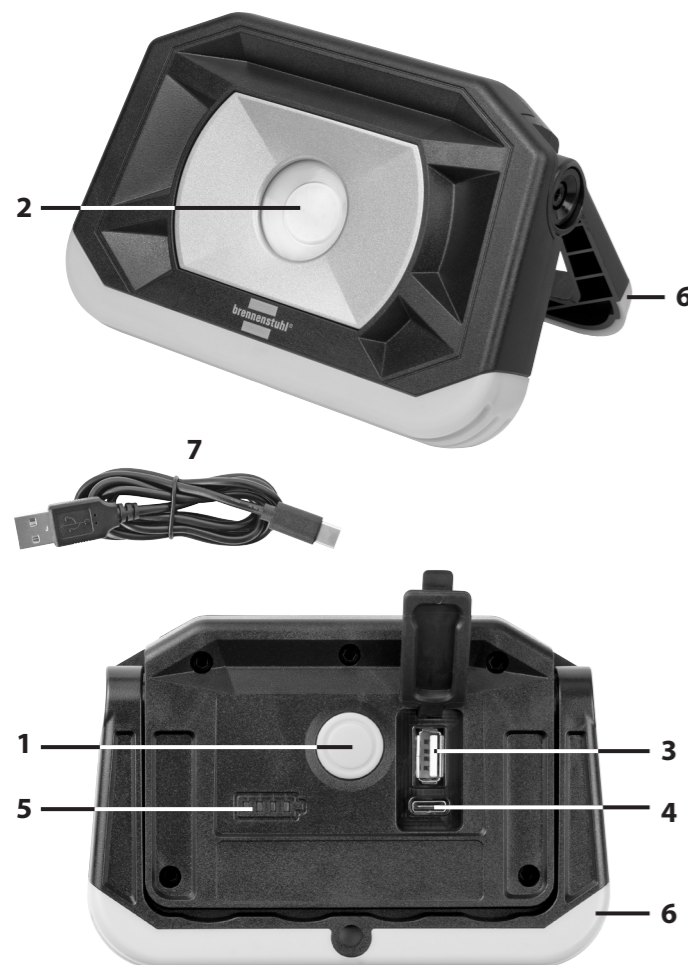


# brennenstuhl®

## Mobiler LED Akku Strahler Mobile rechargeable LED floodlight Projecteur LED portable rechargeable Mobile LED-accu-werklamp Faretto portatile a LED a batteria

### PF 1000 MA

- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruikshandleiding
- IT Istruzioni per l'uso



DE Bedienungsanleitung

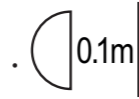
## Mobiler LED Akku Strahler PF 1000 MA

### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie den Strahler nicht bei Beschädigungen. Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie den Strahler nicht in explosionsgefährdeter Umgebung - Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.
- Eine zerstörte Schutzabdeckung kann nicht ersetzt werden. Der Strahler muss entsorgt werden, wenn die Schutzabdeckung gebrochen ist.



- Bitte niemals direkt in das Licht schauen.



- Bei Unterschreitung des Mindestabstands können beleuchtete Gegenstände überhitzen.



- Heiße Oberfläche.

### INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten:  
Leucht Sequenz: 100% - 50% - 10% - aus.
- Produkt kann während des Aufladens nicht benutzt werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.
- Der Akku ist nicht austauschbar. Bei defektem Akku muss der Strahler ordnungsgemäß entsorgt werden.

### ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 LED
- 3 Powerbank USB
- 4 Ladebuchse Typ C
- 5 Ladeanzeige
- 6 Bügel
- 7 Ladekabel Typ A/C

### LADEN VON EXTERNEN GERÄTEN ÜBER USB

Der Strahler bietet eine USB Powerbank Funktion. Ein externes Gerät, wie Smartphone oder Tablet, kann mit dem USB-Ausgang (3) verbunden und geladen werden. Die Anzahl der möglichen Ladezyklen hängt ab von der Art des externen Gerätes sowie dem Ladezustand des Strahler Akkus. Das Produkt ist während des Ladevorgangs nicht IP65 (staubdicht- und strahlwassergeschützt).

### LADEN

Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:  
Verbindung: USB-Quelle - Ladekabel Typ A/C (7) - Ladebuchse (4).

### TECHNISCHE DATEN

LED: COB  
Akku: eingebaut, Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah  
Ladeingang: 5 V DC, intern auf 1 A begrenzt  
Powerbank: 5 V/1 A  
Ladedauer: ~ 3,0 h  
Schutzart: IP 65, IK 08  
Temperaturbereich: -10°C - +40°C

EU-konform:

### WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

### REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

### ENTSORGUNG

#### Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



#### Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus ist umweltschädlich!

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

### HERSTELLER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestr. 1 - 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

GB Operating instructions

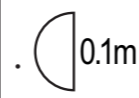
## Mobile rechargeable LED floodlight PF 1000 MA

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read the operating instructions before use.
- Don't use the floodlight if it is damaged. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Never open the device.
- Do not use the floodlight in potentially explosive atmospheres - danger to life!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.
- A destroyed protective cover cannot be replaced. The floodlight has to be disposed of if the protective cover is broken.



- Please never look directly into the light.



- If the minimum distance is not complied with, illuminated objects may overheat.



- Hot surface.

### COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back:  
Light sequence: 100% - 50% - 10% - off.
- The product cannot be used during charging.
- In cases of extended non-use, charge the battery every 3 months.
- The battery cannot be exchanged. If the battery is defective, the floodlight has to be disposed of properly.

### OVERVIEW OF THE CONTROL ELEMENTS

- 1 On/Off switch
- 2 LED
- 3 Power bank USB
- 4 Charging port type C
- 5 Charging indicator
- 6 Bracket
- 7 Charging cable type A/C

### CHARGING EXTERNAL DEVICES VIA USB

The floodlight offers a USB power bank function. An external device like a smartphone or tablet can be connected to the USB port (3) and charged. The number of possible charge cycles depends on the type of external device and on the charge level of the floodlight's battery.

During the charging process, the product is not IP65-compliant (Dust-tight and protected against water-jets).

### CHARGING

Use only a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage:

Connection: USB source - Charging cable type A/C (7) - charging port (4).

### TECHNICAL DATA

LED: COB  
Battery: integrated, lithium-ion 3.7 V/2.5 Ah  
Charging input: 5 V DC, internally limited to 1 A  
Power bank: 5 V/1 A  
Charging duration: ~ 3.0 h  
IP class: IP 65, IK 08  
Temperature range: -10°C - +40°C

EU-compliant:

### MAINTENANCE

The light source of this lamp cannot be replaced; if the light source has reached the end of its service life, the entire lamp has to be replaced.

### CLEANING

Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products. Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.



#### DISPOSAL Electronic appliances must not be disposed of in household waste!

The European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation on national law stipulate that used electronic appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.



#### Incorrect disposal of batteries is harmful to the environment!

Batteries must not be disposed of in household waste. They might contain toxic heavy metals and shall be subjected to hazardous waste treatment. Dispose of exhausted batteries at your local collection points.

### CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

### MANUFACTURER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestr. 1 - 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

FR Mode d'emploi

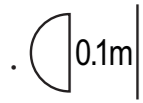
## Projecteur LED portable rechargeable PF 1000 MA

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais le projecteur s'il est endommagé ! Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique habilitée.
- N'ouvrez jamais le projecteur.
- N'utilisez jamais le projecteur dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.
- Un capuchon d'étanchéité endommagé ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration du capuchon d'étanchéité, le projecteur doit être mis au rebut.



- Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.

-  Les objets éclairés peuvent surchauffer si la distance minimale n'est pas respectée.

-  Surface chaude.

#### MISE EN SERVICE

- Lors de la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur au dos :  
Modes d'éclairage : 100 % - 50 % - 10 % - arrêt.
- Le produit ne peut pas être utilisé pendant son chargement.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.
- La batterie n'est pas remplaçable. Si la batterie est défectueuse, le projecteur doit être mis au rebut de manière réglementaire.

#### DESCRIPTIF DU PRODUIT

- Interrupteur marche/arrêt
- LED
- Power Bank USB
- Prises-chargeur de type C
- Témoin de charge
- Support
- Câbles de raccordement de type A/C

#### CHARGEMENT D'APPAREILS EXTERNES VIA USB

Le projecteur offre une fonction USB Power Bank. Un appareil externe tel qu'un smartphone ou une tablette peut être connecté au port USB (3) et rechargé. Le nombre de cycles de recharge possible dépend du type d'appareil externe et de l'état de charge de la batterie du projecteur.


Le produit n'est pas certifié IP65 (résistant à la poussière et aux jets d'eau) pendant le processus de chargement.

#### CHARGEMENT

Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :  
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement de type A/C (7) - Prise-chargeur USB (4).

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED : COB  
Batterie : Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah intégrée  
Entrée de charge : 5V DC, limitée en interne à 1 A  
Power Bank : 5 V/1 A  
Durée de chargement : environ 3 heures  
Indice de protection : IP65, IK08  
Plage de températures : -10° C - +40° C

Conforme aux normes européennes : 

#### MAINTENANCE

La source lumineuse de ce projecteur n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'intégralité du projecteur.

#### NETTOYAGE

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

#### MISE AU REBUT

**Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !**  
Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.

#### Une mise au rebut inappropriée des piles et batteries est nocive pour l'environnement !

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nécessitent un traitement spécifique. Il est donc conseillé de déposer les batteries et piles usagées dans une déchetterie municipale.

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

#### FABRICANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar


Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

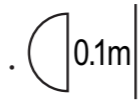
#### Gebruikshandleiding

## Mobiele LED-accu-werklamp PF 1000 MA

#### VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de lamp niet in geval van schade.  
Neem contact op met een elektricien of met de technische dienst.
- Open het apparaat nooit.
- Gebruik de lamp niet in omgevingen met gevaar op explosies. Levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.
- Een defect veiligheidsglas kan niet worden vervangen. Als het veiligheidsglas gebroken is, moet de werklamp worden afgevoerd.

-  Kijk nooit direct in het licht.

-  Als de minimumafstand niet wordt bewaard, dan kunnen de verlichte voorwerpen oververhit raken.

-  Hete oppervlakken.

#### INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan:  
Volgorde van licht: 100% - 50% - 10% - uit.
- Product kan tijdens het opladen niet gebruikt worden.
- Tijdens langdurige opslag zonder gebruik, de batterijen elke 3 maanden opladen.
- De batterij kan niet worden vervangen. Bij een defecte batterij moet de werklamp worden afgevoerd.

#### OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:

- Aan-/uitschakelaar
- LED
- Powerbank-USB
- Oplaadpunten type C
- Laadpeilindicator
- Beugel
- Oplaadkabels type A/C

#### EXTERNE APPARATEN VIA USB LADEN


De werklamp fungeert ook als USB-powerbank-functie. Een extern apparaat zoals een smartphone of tablet kan op de USB-uitgang (3) worden aangesloten om het te laden. Het aantal mogelijke laadcycli hangt af van de aard van het externe apparaat en van het laadpeil van de batterij van de werklamp. Het product is tijdens het laden niet IP65 (stofdicht en straalwaterbestendig).

#### LADEN

Gebruik enkel een gecontroleerde USB-stroombron (bv. oplaadtoestel, computer) met maximaal 5 V uitgangsspanning:  
Verbinding: USB-bron - Oplaadkabel type A/C (7) - oplaadpunt (4).

#### TECHNISCHE GEGEVENS

LED: COB  
Accu: Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/2,5 Ah  
Laadingang: 5 V DC, intern begrensd tot 1 A  
Powerbank: 5 V/1 A  
Laadtijd: ~ 3,0 u  
Beschermsgraad: IP 65, IK 08  
Temperatuurbereik: -10°C tot +40°C

EU-conformiteit: 

#### ONDERHOUD

De lichtbron van deze werklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de levensduur van de lichtbron vervallen is, moet de volledige werklamp worden vervangen.

#### REINIGING

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen. Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

#### HET APPARAAT AFVOEREN Deponeer elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie ervan in het nationale recht, moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden gerecycled. Voor meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeentebestuur.

#### Niet-correct afgevoerde batterijen en accu's zijn schadelijk voor het milieu!

Batterijen en accu's horen niet bij het huisvuil. Ze kunnen namelijk zware metalen bevatten en moeten als gevaarlijk afval worden behandeld. Breng daarom lege batterijen en accu's naar uw gemeentelijk inzamelpunt.

#### CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

#### FABRIKANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar


Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

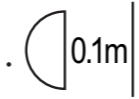
#### Istruzioni per l'uso

## Faretto portatile a LED a batteria PF 1000 MA

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare il faretto se danneggiato.  
Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non usare il faretto in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.
- Una copertura di protezione danneggiata non può essere sostituita. In caso di rottura della copertura di protezione, il faretto deve essere smaltito.

-  Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.

-  Se non viene rispettata la distanza minima, gli oggetti illuminati possono surriscaldarsi.

-  Superficie calda.

#### MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruptore posteriore:  
Sequenza luminosa: 100%- 50%- 10%- Off.
- Durante la carica non è possibile utilizzare il prodotto.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.
- La batteria non è sostituibile. In caso di batteria difettosa il faretto deve essere smaltito correttamente.

#### PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- Interruttore On/Off
- LED
- Powerbank USB
- Presa di carica Tipo C
- Indicatore di carica
- Staffa
- Cavo di carica Tipo A/C

#### CARICA DI APPARECCHI ESTERNI TRAMITE USB

Il faretto dispone di una funzione powerbank USB. Si può collegare e caricare un apparecchio, come smartphone o tablet, a un'uscita USB (3). Il numero di cicli di carica possibili dipende dal tipo di apparecchio esterno e dallo stato di carica della batteria del faretto.

Il prodotto non è IP65 durante il processo di carica (a prova di polvere - e spruzzi d'acqua).

#### RICARICA

Utilizzare solo una fonte di alimentazione USB testata (ad es. caricabatteria, computer) con una tensione di uscita massima di 5 V:  
Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica Tipo A/C (7) - Presa di carica (4).

#### DATI TECNICI

LED: COB  
Batteria ricaricabile: integrata, ioni di litio 3,7 V/2,5 Ah  
Ingresso di carica: 5 V DC, internamente limitato a 1 A  
Powerbank: 5 V/1 A  
Tempo di carica: ~ 3,0 h  
Tipo di protezione: IP 65, IK 08  
Intervallo di temperatura: -10°C - +40°C

Conforme all'UE: 

#### MANUTENZIONE

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intera lampada deve essere sostituita.

#### PULIZIA

Non usare solventi, detergenti corrosivi o simili. Per la pulizia usare un panno asciutto o leggermente umido.

-  **SMALTIMENTO**  
**Non gettare le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici!**  
Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi e recepimento nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e restituito a un riciclaggio ecologico. Per le possibilità di smaltimento del vecchio apparecchio, consultare l'amministrazione locale o municipale.

#### Lo smaltimento improprio di batterie e accumulatori è dannoso per l'ambiente!

Batterie e accumulatori non fanno parte dei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e devono essere trattati come rifiuti speciali. Consegnare quindi le batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta comunale.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

#### COSTRUTTORE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)